

Közvetítő és kiadóiroda

SZUBOTICA
KMAJ IOVIN TRG 8Telefonok
Kiadóhivatal 8-58
Közvetítő 8-10, 8-53

Kiosztás és befizetés

negyedévre 165 dinár
egy hónapra 55 dinárRegisztráció
munkás nap, hétfőn és
szombat napon nem

XXX. ÉVFOLYAM

SZUBOTICA, 1929. OKTÓBER 19.

285. SZÁM

SZOMBAT

Holtpontra jutottak a keleti jóvátételi tárgyalások

Románia a tárgyalások során akarja az optánsüveget véglegesen

Londonból jelentik: A Times párisi levelezője jelenti: A keleti jóvátételi tárgyalásokat eredetileg október 25-ikén kellett volna befejezni, hogy a hágai nemzetközi konferencia elé egyhangú javaslatokat lehessen feltenni. Azonban a felmerült nehézségek késleltették a tárgyalások befejezését és ezzel a hágai konferencia megtartását is.

Románia a jóvátétel végleges elintézése előtt az optánsüveg tárgyalását követeli.

A Népszövetségi Tanács legutóbbi ülésén helyeselték, hogy Magyarország és Románia közvetlen tárgyalásokat kezdjenek az optánsüvegben Henderson elnöklété alatt. A román javaslat azt kívánja, hogy az optánsüveg ne a Népszövetség, hanem a hágai konferencia közbenjöttével tárgyalják. Ezzel együtt járna az, hogy Magyarország mondjon le a vegyes döntőbírói ítéletekességéről, amire a békeszerződés értelmében joga van.

Magyarország hajlandó — írja a Times — a Népszövetség határozatának megfelelően akár Párisban, akár Londonban közvetlen tárgyalásokat kezdeni. Henderson, amikor véleményét kérték, kijelentette, hogy amennyiben Magyarország és Románia Párisban az ő szolgálatai nélkül tudnák elintézni a kérdést, nagyon örülne, azonban belátja annak a jogosultságát, hogy Magyarország vonakodék tisztán hitelezőiből álló bizottság elé venni az optánsüveget. Kijelentette továbbá Henderson, hogy hajlandó Londonban résztvenni a tanácskozásokon.

A magyar álláspont az, hogy az optánsüveg még a kedvező jóvátételi elintézés kedvéért sem szabad feláldozni.

A felmerült nehézségek miatt a keleti jóvátételi tárgyalások holtpontra jutottak

és nem lehet remélni, hogy hamarosan döntés lesz az ügyben

Macdonald pénteken hazaindult Amerikából

Az angol miniszterelnököt kimerítették az utazás fáradalmai

Londonból jelentik: Ottawából jelentik a Daily Mail-nak: Macdonald miniszterelnököt rendkívül megviselte amerikai tartózkodása és egészségi állapota nagy gondot okoz környezetének. A szerdai nagy banketten történt például, hogy Macdonald, miután már 2500 emberrel fogott kezét, fáradtan dőlt vissza széke és környezete közölte a jelenlévőkkel, hogy a miniszterelnök több emberrel sajnálatára már nem foghat kezét.

Macdonald a csütörtök délután Mackenzie King

kanadai miniszterelnök kingsmeri birtokán töltötte, amely Ottawa közelében fekszik. A két miniszterelnök ez alkalommal hosszabb megbeszélést folytatott azokról a kérdésekről, amelyek a washingtoni tárgyalásokkal vannak kapcsolatban és amelyek különösképpen érdeklik Kanadát.

Az angol miniszterelnök pénteken szállt hajóra, hogy visszatérjen Angliába. Macdonaldot meglehetősen kimerítették az utazás fáradalmi és hatatérése után hosszabb pihenésre lesz szüksége.

Beterjesztették az osztrák alkotmányreformot

Az új alkotmány kiszélesíti a szövetségi elnök hatáskörét, csökkenti a bécsi községtanács tagjainak számát — Az elnököt népszavazással választják

Bécsből jelentik: A minisztertanács csütörtökön délután hozzáfogott az alkotmányreformról szóló törvényjavaslatok végleges megszövegezéséhez. Estefelé félbeszakították a tanácskozásokat, hogy a szakelőadónak idejük legyen az elfogadott rendelkezések megszövegezésére, azután a késő esti órákban ismét egybegyűl a minisztertanács Schober kancellár elnöklété alatt, megvitatta a szöveget és azt véglegesen jóváhagyta. A kancellár a nemzeti tanács pénteki ülésén be nyújtotta a törvényjavaslatokat.

Schober kancellár a nemzetgyűlés péntek délutáni ülésén terjesztette be az alkotmányreformot. A reform öt törvényjavaslatból áll. Az első javaslat címe: Az alkotmány novelláris módosítása. Második javaslat: Az 1925. évi alkotmánymódosító törvény novelláris módosítása. Harmadik javaslat: Az állampolgári jogok kivételes felfüggesztése. Negyedik javaslat: Országos kamara felállítás. Ötödik javaslat: A köztisztviselők felelőssége.

A javaslatok szerint az új osztrák alkotmány a következő főbb rendelkezéseket tartalmazza:

A köztársaság elnökét népszavazás után hét évre választják. Amennyiben a népszavazásnál egyik jelölt sem kapja abszolút többséget, pótválasztást rendelnek el, amely a kibővített szövetségi gyűlésben megy végbe. A kibővített szövetségi gyűlés áll a nem-

zetgyűlés, a szövetségi tanács tagjaiból, a tartományi tanácsokból és a tartományi kormányok megbízottjaiból.

A köztársaság elnöke jogot nyer, hogy elnöcséssá és kinevezze a kormányt és feloszlassa a parlamentet.

A köztársasági elnök a legfőbb parancsnoka a hadseregnek, kiadhat szükségrendeleteket, felfüggeszheti az állampolgári jogokat, kihirdetheti az ostromállapotot.

A köztársasági elnököt eddig Ausztriában a parlament választotta, a nemzetgyűlés választotta a kormányt is s a hadsereg is a nemzetgyűlésnek volt alárendelve.

Az új javaslatok szerint

Bécs a szövetségi állam székhelye. Jogállása megegyezik a tartományok jogállásával.

A bécsi községtanács tagjainak számát a javaslat százhuszról hatvanra szállítja le s kimondja, hogy minden 35.000 emberre esik egy községtagos.

A bécsi középiskolák a közoktatási miniszter felügyeleti hatósága alatt állanak. A bécsi rendőrség kizárólag állami szerv volna.

Kimondja a javaslat, hogy a huszeznél több la-

kossal bíró városokban a választói névjegyzékeket a rendőrség állítja össze. E szerint Bécsben is a rendőrség állítja össze a választói névjegyzékeket, nem mint eddig, a községtanács.



Schober osztrák kancellár

Az alkotmánymódosító javaslatot Schober nagyobb beszédben indokolta.

Tüntetések Dalmáciában a pólai ítélet miatt

Az olasz sajtó Gortan Vladimir kivégzéséről

Triesztből jelentik: A félhivatalos Stefani-sajtóiroda közlése szerint Gortan Vladimir, a halálraítélt isztriai horvát fiatalember kivégzése egész Isztriában nagy megnyugvást keltett. A hivatalos jelentés kiemelt azt is, hogy a milícia 60. légiója hajította végre a halálos ítéletet, az a légió, amelyben leginkább isztriai szlovákok és horvátok szolgálnak. Az olasz sajtó élesen támadja Jugoszláviát és kifogásolja a beogradi és zagrebi tüntetéseket a pólai ítélet alkalmából.

Mint Ljubljánból jelentik, ott csütörtökön este az egyetemi hallgatók az egyetemen tüntető gyűlést tartottak. Több szóok ismertette a pólai tárgyalás történetét és azt a siralmas helyzetet, amelyben az isztriai szlovákok élnek a fasiszta elolaszosító uralom alatt. A gyűlés résztvevői menetté akartak alakulni, hogy a város főbb utcáin felvonuljanak, de a rendőrség az egyetem kapujában feltartóztatta őket, mire a diákok a legnagyobb rendben széteszlottak. Egy kisebb diákcsoport megkísérelte, hogy a kávéházakban beszüntesse a zenét, de a rendőrség hamar észrevette őket, mire ezek is széteszlottak. A gyász jeléül Ljubljánban csütörtök este a mozokban és színházakban nem volt előadás.

Sibenikben csütörtökön este, amikor ismeretessé vált az ítélet, nagyarányú tüntetések voltak. A tüntetők az olasz konzulátus épülete elé igyekeztek, de a rendőrség és a csendőrség ebben megakadályozta őket. A tüntetés két óra hosszat tartott, míg végre a rendőrségnek tíz órakerült megtisztítani az utcákat a tüntetőktől. Számos tüntetőt előállítottak.

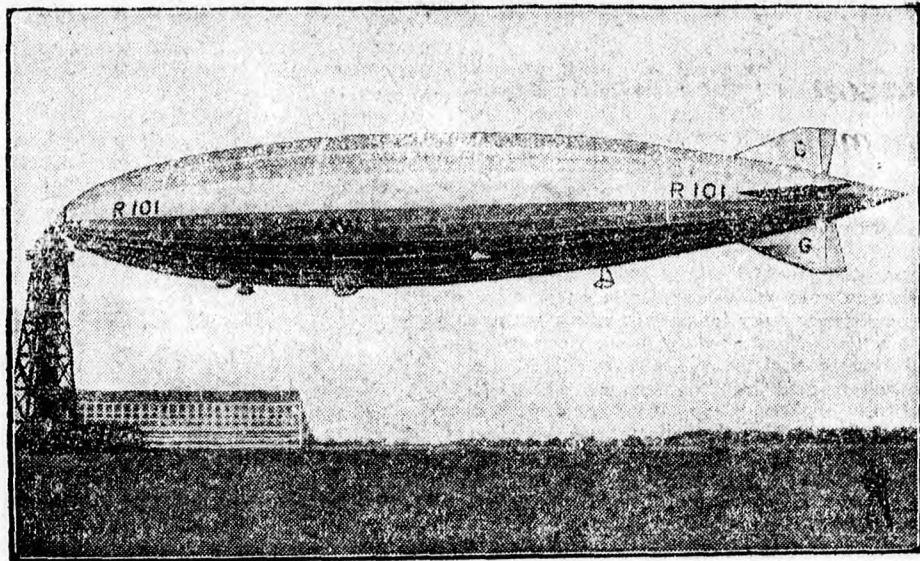
Splitben csütörtökön a délutáni órákban, amikor megtudták, hogy Gortan Vladimirt halálraítélték, az összes házakra fekete zászlókat tűztek ki és több hajón a nemzeti színű zászlót fekete fátyollal vonták be. Az esti órákban heves tüntetések voltak. Az olasz konzulátus épületét fegyveres rendőrök vették körül. A rendőrség hat fiatalembert előállított, akiket tíz-tíz napi elzárásra ítélték. A spliti szokolegyesület péntek este rendkívüli tiltakozó gyűlést hívott össze.

Szombaton startol második próbautjára az R. 101.

A próbauton résztvesz az angol léghajózási miniszter is

Londonból jelentik: Egész Angliában nagy érdeklődéssel várták az R. 101 második próbapülését, amely azonban a kedvezőtlen időjárás miatt elmaradt. Az első próbautat az angol óriási léghajó minden baj nélkül tette

startját. Ez alkalommal hosszab ideig marad a levegőben és valószínűleg a tenger felett is nagyobb utat tesz. A második próbauton résztvesz *Thompson* lord léghajózási miniszter is, aki tekintettel arra, hogy elfog-



Az R. 101. angol óriási léghajó

meg és a szakértők véleménye szerint ugyanannak a biztos légi járműnek tekinthető, mint a *Graf Zeppelin*.

Az R. 101 a léghajózási minisztérium közlése szerint szombaton délelőtt fogja megtartani a legközelebbi

laltsága miatt nehezen tud szabadulni hivatalától, szokott napi munkáját a léghajó egyik fülkéjében fogja elvégezni.

Az R. 101 második próbautja iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg.

A noviszadi rendőrség közvetlenül a bán fennhatósága alá tartozik

A rendőrtiszteket a bán hozzájárulásával a város nevezi ki és bocsájtja el

Néhány hónappal ezelőtt törvény jelent meg a városi rendőrségek államosításáról, amely felhatalmazta a belügyminisztert, hogy annak végrehajtásáról külön rendeletben intézkedjék. A belügyminiszter most egy rendeletet adott ki, amely a városi rendőrségeket, a lakosság számának megfelelően, három csoportba sorolja.

A hivatalos lap legutóbbi számában megjelent belügyminiszteri rendelet értelmében a belügyminiszter hatáskörébe tartozik nagyobb városokban — a báni székhelyen kívül — a városi rendőrfőnökségek megalkotása, melyek ilyenképpen állami intézményekké válnak. Azokban a városokban, ahol a rendőrségek elsőfoku közigazgatási teendőket is ellátnak, a rendőrfőnök közvetlenül a bánnak van alárendelve, míg a többi városokban a rendőrfőnök az illetékes közszolgabíróknak van alárendelve és mint annak a közege végzi a teendőit.

Noviszadon, a báni székhelyen, a rendőrfőnökség közvetlenül a bán fennhatósága alatt áll. Az egyes városokban a városi rendőrfőnökség intézkedései és határozatai ellen a báni hivatalhoz lehet felelkezni. Ki-

vétel esetekben az állam anyagilag kedvezőtlenül áll a városokat anyagilag külön is támogat a rendőrség fenntartásában.

A rendelet értelmében a városok jogosítva vannak a bán hozzájárulásával rendőrtiszteket kinevezni, vagy elbocsájtani. A bán jogosult egyes rendőrtisztségek áthelyezését, vagy elbocsájtását kívánni, amennyiben azok a szolgálati szabályzatok ellen ismételtelen súlyosan vétének. Rendőröket és titkosrendőröket a rendőrfőnök javaslatára az egyes városok polgármesterei nevezik ki.

A rendelet értelmében a városok kötelesek gondoskodni a városi rendőrség számára megfelelő elhelyezésről és ugyancsak a városok viselik a rendőrséggel kapcsolatos összes kiadásokat. A rendelet, amely harminckét szakaszból áll, pontosan körülírja a városi rendőrségek hatáskörét.

Dr. *Momirovic* Veljkó noviszadi rendőrfőkapitány pénteken Beogradba utazott, hogy a belügyminisztériumban a szükséges utalgatásokat átvegye és azután nyomban hozzájáruljon a noviszadi rendőrség át-szervezéséhez.

Kiverték a budapesti műegyetemről az elsőéves zsidó hallgatókat

Az előadó tanár és az altisztek tehetetlenek voltak a garázdálkodókkal szemben

Budapestről jelentik: Péntek reggel ismét verekedések voltak a műegyetemen. A verekedések áldozatai ez alkalommal a műegyetem elsőéves zsidó hallgatói. Reggel nyolc órakor, amikor az elsőéves zsidó műegyetemi hallgatók megjelentek dr. *Romsauer* Lajos műegyetemi tanár által előadott geometriai óráján, diák-társaik »Hirig!« felkiáltással fogadták őket. A zsidó hallgatók, mintegy huszonketten, az utolsó sorban foglaltak helyet.

Az előadást *Romsauer* professzor adjunktusa tartotta. Már az óra elején olyan izgatott volt a hangulat, hogy a zsidó hallgatók, akik többnapos szünet után most jelentek meg először a műegyetemen, észrevették, hogy valami készül. A hallgatók egy részét látva a tanárnak, kiáltozott a zsidó hallgatókra és csakhamar cédulákat köröztek a diákok között. Az előadás alatt

hírvivők és izgatók jöttek-mentek a teremben és köszítették elő az órautáni verekedéseket.

Hasztalan intette csendre a hallgatósságot az előadó, a hangos készülődés zavartalanul folyt tovább.

Amikor az óra véget ért, a zsidó hallgatók az adjunktushoz fordultak és védelmét kérték. Az adjunktus kijelentette, hogy sajnálatára semmit nem tehet, de felajánlotta a zsidó hallgatóknak, hogy az ő szobáján keresztül távozzanak el, mert a legtanácsosabbnak azt tartotta, hogy a fenyegetett zsidó hallgatók hagyják el a műegyetem épületét.

A diákok megfogadták a tanácsot és az adjunktus

szobáján keresztül igyekeztek eltávozni. Amint azonban a folyosóra értek,

negyvenötven egyetemi hallgató várta őket, akik nekiktek s ütlegelni, rugdosni kezdték őket.

A verekedő diákok jórészt elsőéves műegyetemi hallgatók voltak, tehát a megvert diákok kollégái. A folyosón két altiszt állott, akik az első pillanatban visszatartani igyekeztek a támadókat, de ezek félrelépték őket és az altisztek ettől kezdve szólanul nézték a verekedést.

Az üldözött elsőévesek a rektori hivatal felé futottak, itt azután megtorpantak az üldözők, mert félték a tettenéréstől, ami a rektori hirdetmény szerint a legsúlyosabb konzekvenciával jár.

A kivert diákok nyomban panaszt tettek a rektori hivatalban és ott névszerint is megneveztek több elsőéves hallgatót, akik őket inzultálták. A rektori hivatalban kijelentették a panaszodóknak, hogy rendelkezésükre bocsátanak altiszteket, akiknek a fedezete mellett visszatérhetnek az előadásra, de a zsidó diákok természetesen nem vállalták az újabb inzultusok bizonyosságát és elhagyták az egyetem épületét.

Ki a gyujtogató?

A szuboticei törvényszék felmentett egy sztaramoravicai napszámot a gyujtogatás vádjá alól

A szuboticei törvényszéken pénteken dr. *Boski* Ivó tanácselnök büntető tanácsa tárgyalta a gyujtogatás büntetével vádolt *Torok* Sándor harminckilencéves sztaramoravicai napszámos bűnyűjét. Az ügyesség azzal vádolta *Torok* Sándort, hogy ez év július 15-ikén Moravicán, amikor *Erdélyi* Sándor cséplőgéptulajdonos cséplőgépe a moravicai földeken buzát cséplelt, éjjel felgyujtott egy buza asztagot, amelytől kigyulladt a cséplőgép és olyan nagy tűz keletkezett, hogy közel husz moravicai gazdálkodónak a termése odaégett. A kár 61.000 dinárt tett ki.

A tárgyaláson a vádat *Gálic* Bogdán államügyész képviselte, míg a védelmet dr. *Grün* Sándor ügyvéd látta el.

Az elnök megnyitva a tárgyalást, ismertette a vádat, majd kérdést intézett a vádlotthoz, hogy bűnösnek érzi-e magát.

— Nem — felelte a vádlott — én nem gyujtottam fel a buzát.

— Hát hogy történt az eset? Tudja-e, hogy hol volt *Erdélyi* Sándor cséplőgépe július 15-ikén?

— Hallottam, hogy a falu szélén állt. Én nem gyujtottam fel.

— Vezetek magánál bírói végrehajtást és vásárolt magánál valamit *Erdélyi* Sándor?

— Nem. Dr. *Frank* Károly ügyvédnek tartoztam, ő tartott árverést két lánc lábón álló zöld buzatermésre, amit lefoglaltak.

— Ki vette meg a buzát?

— *Mohai* Ferenc moravicai gazda. Én akartam lekaszálni, de jött a csendőrség és elkergetett. A két lánconál valamivel több volt, azért akartam kaszálni.

— Maga mondta *Kiss* Antalnak fenyegetően, hogy a buza nem lesz *Mohai* Ferencé?

— Nem mondtam.

A vádlott kihallgatása ezzel véget ért és az elnök megkezdte a tanu kihallgatását. Első tanu volt *Mohai* Ferenc moravicai ácsmester. Arról van tudomása, hogy július 15-ikén éjjel felgyujtották a gazdák buzáját, de azt nem tudja, hogy ki gyujtotta fel.

— Nem is gyanakodtak senkire?

— Igen kérem, gyanakodtunk.

— Kire gyanakodtak?

— *Torok* Sándorra, azért, mert árverésen megvettem a buzáját. Ő kezdte a buzát kaszálni, de a csendőrség elzavarta. Annyit hallottam még, hogy *Torok* azt a kijelentést tette volna: »Akárki veszi meg ezt a buzát, abból senki sem fog kenyeret enni.«

— Más gyanuok nincs? — kérdezte az elnök.

— Nincs. Ezt a kijelentést, hogy ebből a buzából senki se fog kenyeret enni, *Kiss* Antal, aki ezt nekem visszamondta, nem magától a vádlottól hallotta, hanem másoktól!

Füztán *Kiss* Antal tanut hallgatta ki a bíróság, aki elmondotta, hogy ezt a fenyegetést nem közvetlenül *Torok* Sándortól hallotta, hanem az egész falu beszélt. A vádlott tagadta, hogy ezt a kijelentést tette volna és az állította ártatlansága bizonyítására, hogy július 15-ikén nem is volt Moravicán, hanem Szubotica tartózkodott. Este jött be Szubotica, ahol egy barátja volt, annak a lakására ment, hogy meglátogassa, de nem találta otthon és a hajnali vonattal utazott vissza Moravicára, ahová három órákor érkezett meg.

A bíróság néhány tanut hallgatott ki, akik lényegesen vallomásokot tettek. Az elnök ezután befejezték nyilvánította a bizonyítási eljárást. *Gálic* Bogdán államügyész fenntartotta a vádat és kérte a vádlott megbüntetését. Dr. *Grün* Sándor védő kifejtette, hogy az eljárás során nem merült fel bizonyíték a vádlott bűnössége mellett és felmentést kért. A bíróság ezután meghozta az ítéletet, amely szerint a vádlottat az elene emelt gyujtogatás vádjá alól felmentette és elrendelte, hogy a vizsgálati fogságban levő vádlottat azonnal helyezze szabadlábra.



Használati utasítás

Szükszorosulátnál: { Felnőtteknek 1 nagy kanállal
Gyermekeknek 1 kis kanállal
tejben vagy vízben

Gyógyszertárakban és drogériákban 1 csomag ára használati utasítással együtt 4 dinár. Postán szétküldi ALGA laboratórium, Sušak. A megrendeléshez csatoljon 20 dinárt készpénzben vagy helyegekben 5 csomagra.

A gyomrot és beleket

gyorsan kellemesen fájdalom nélkül • megszünteti! tisztítja és erősíti

MAGNA
por



A nehéz emésztést

biztosan és gyorsan

MAGNA
por



Használati utasítás

Gyomorbajnál: { Végy egy késhegynyi MAGNA-port
egy kis vízben feloldva minden
étkezés után.

— November elsőjéig be kell fizetni Szubotícán a földadót. A szuboticei városi adóhivatal közli, hogy a földadókivetéseket az állami kataszteri igazgatóság az 1929. évre elkészítette és a kivetések szeptember tizenhatodikáig közszemlére voltak helyezve. Miután a felebbezések határideje lejárt, az adóhivatal felszólítja a földadó fizetésére kötelezett polgárokat, hogy az évi adójukat az új kivetés alapján november elsőjéig fizessék be. Az eddigi befizetéseket természetesen levonják az adó összegéből és csak a különbözetet kell befizetni. A városi adóhivatal végül közli, hogy a Naplóban megjelent felhívást a végrehajtási eljárás első intézkedésének kell tekinteni.

— **Békekölő a Matica Szrpszkánál.** Noviszadról jelentik: Csütörtökön a Matica Szrpszka tagjainak egy csoportja értekezletet tartott. Az értekezleten azzal a kérdéssel foglalkoztak, hogy a Maticánál dúló ellentéteket hogyan lehetne kiküszöbölni. Bizottságot választottak, amelynek tagjai Mitrosvavljevic Koszta, dr. Mócs Sándor és Militár Triva. Ez a bizottság mindkét frakció vezetőivel érintkezésbe fog lépni, hogy az október 27-ikére egybehívott közgyűlés zavartalan lefolyását biztosítsa és a béke helyreállítását elősegítse.

— **Zagrebi lakosságának ötödérése iskolába jár.** Zagreből jelentik: Az összes zagrebi nép-, közép-, szak- és főiskolákon befejeződtek a beírások. Zagrebnek hatvanöt iskolája van s az idén valamennyibe több tanuló iratkozott be, mint tavaly. A huszonegyezer elemi iskolában 9642 a tanulók száma, a nyolc ipariskolának 706 látogatója lesz, a kilenc szakiskolába 1516 tanuló jár, tizenhat középiskolába 7491 diák, négy főiskolába 1242, az egyetem hírfakultására pedig 4300 hallgató iratkozott be. Az összes iskolák látogatóinak száma 27.500. Ha hozzávesszük különböző magántanfolyamok és kurzusok látogatóit, harmincezerre becsülhető a zagrebi tanulók száma. Mivel Zagrebnek jelenleg körülbelül 135.000 lakosa van, a lakosság ötödérése iskolába jár.

— **Cyanus halál.** Szentáról jelentik: Zsiga Perenc negyvenöt éves szentai napszámos pénteken hirtelen meghalt. A rendőrség a haláleset ügyében megindította a nyomozást, mert az a gyanú, hogy Zsiga belső sérülések következtében halt meg. Két hónappal ezelőtt ugyanis egy verekedés alkalmával súlyos sérüléseket szenvedett és azóta állandóan betegeskedett. A rendőrség bejelentette az esetet a szuboticei államgyógyásznak, amely elrendelte a holttest felboncolását.

A molli Szoko revanárközössége Adán. Az adai Sportklub vasárnap, október 20-án a molli Szoko futballcsapatát látja revansra vendégül. A molli Szoko ez alkalommal csapatát három szentai és beceji Tesla játékosal fogja megerősíteni. A mérkőzést, amely iránt

— **A maróni.** A városi polgár a természet ébredését abból veszi észre, hogy a német frellejnek otthon hagyják a télikabátot s a blúz fölé öltik a kaptott bőrt. A tavasznak a frellej a hímőke, az ősznek a maróniskóka, aki kirakja az uccasokra viharverte plékhályhát és nagykenőcsbe burkolózza kihalja a Dalmáciából származó valdói görzi és tiroli marónt. Az októberi nap még melegeggel csalogat s a meteorológiai intézet is derült időt jósol. A maróniskókat ez azonban nem csalja meg. Pénteken már hatalmas társzekeret szállították be a gyümölcseskereskedőkhöz az idei marónt s holnap már ennek megfelelően füstölőgni fognak a fő úreg maróniújs kályhák a sarkokon. A maróni-élményről a napnyugzástól ítéve, erre az évre Szubotica maróni-élménye már lezve van, minőségileg azonban az idei maróni apró és hívány, nem akarjuk azonban a maróni-élmény tisztaságát vitális gazdasági érdekekben sütni s így nyugodtan rájuk bízunk, hogy így is megtalálják a számadókat. Ha rossz a maróni, akkor legfeljebb drágábban adják a füst, meleg déligyümölcsöt.

— **Jobbra hajts!** A szuboticei rendőrség kihágási osztályára gyakran érkeznek panaszok, hogy a járművek tulajdonosai, illetve vezetői nem tartják be a közlekedési előírásokat. Prodanovics Mladen rendőrkapitány, a kihágási osztály vezetője, ismételten felszólítja a járművek tulajdonosait, hogy az előírásokat tartsák be. Kocsik, autók, szekerek, targoncák és más járművek az utnak csak a jobb oldalán haladhatnak, míg a baloldalt a szembőljövő járművek részére kell fenntartani. Ha az út keskeny és két jármű nem haladhat el egymás mellett, annak a járműnek kell megállni vagy kitérni, amelyik nincs megterhelve. Azokat, akik ezt és a többi rendelkezést, amelyeket az utakról és a közlekedésről szóló törvény előír, nem tartják be, szigorú pénzbüntetéssel sújtják.

— **Eljegyzés.** Keller Margitot (Hódmezővásárhely) eljegyezte Reisinger Armin (Beograd).

— **Halálozás.** Szentáról jelentik: Özvegy Popovics Jováné született Nincsi Katica pénteken hajnalban több hónapi betegeskedés után hetvennyolc éves korában elhunyt. Az elhunytat kiterjedt rokonsága köztük fia, dr. Popovics Pavle, a szentai járásbírósg vezetője és veje, Vajdics Nikola gyulai plébános gyászolja. A városzerte köztszerteleg állott magára holttestét vasárnap délelőtt a családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

— **Új iskola épül Temerinben.** Temerinben a vasut melléti dobrovoljatelepen az állam új iskolát épített. Az épület költségéhez a telepesek ötvenezer dinárral és közmunkával járulnak hozzá. Az iskola építésével a telepesek régi óhaja teljesül. A napokban az iskola helyének kijelölése végett bizottság szállt ki a helyszínre. Az építkezéseket a legrövidebb időn belül megkezdik.

Székrekedésnél, erősítési zavaroknál, gyomorégésnél, vértódulásnál, fejfájásnál, álmatlanságnál, általános rosszleltnél igyunk reggel éhgyomorral 1 pohár természetes **«Ferenc József»** keserűvizet. A belorvosi klinikákon szerzett tapasztalatok szerint a **«Ferenc József»** víz az ideális hashajtó minden jellemző tulajdonságát egyesíti magában. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben. 25

25% -ot megtakarít, ha szőrmeszükségletét már most a főszezon előtt beszerzi

Spitzer Lajos szüics szőrmenagyáruházában

Subotica, Sokolska ul.

— **Két városból egy város — nincs panaszra ok a hid miatt.** Noviszadról jelentik: Az építésügyi minisztérium a Noviszad—petrovaradini új közúti hid fenntartási költségének terhét azzal az indoklással, hogy az új hid a két város érdekét szolgálja, a két városra hárította. Petrovaradin a miniszter határozata ellen az államtanácshoz felebbezett és ugyanezt megtette Noviszad városa is, amely panaszában kifejtette, hogy többek között azért is sérelmes a miniszter határozata, mert a hid létesítése nemcsak Noviszad érdeke volt, de államérből is létesült s méltánytalan volna, ha a délbácskal és szerémségi községek érdekeit is szolgáló hid fenntartását kizárólag Noviszad és Petrovaradin városokkal fizetnének meg. A panaszban a város kifejtette, hogy más volna a helyzet, ha Petrovaradin és Noviszad egy város volna, mert ez esetben a hid két városrészt kapcsolna össze. Közben a kormány törvényt hozott, amellyel a két városból egy város lett. A noviszadi városi tanács ennek következtében úgy döntött, hogy a változott viszonyokra való tekintettel visszavonja beadott panaszát. Az államtanács Petrovaradin panaszát hivatalból fogja elutasítani, miután Petrovaradin város megszünt önálló önkormányzati szerv lenni. Ezzel a hid fenntartási költségeiért folyt harc elintézését nyert.

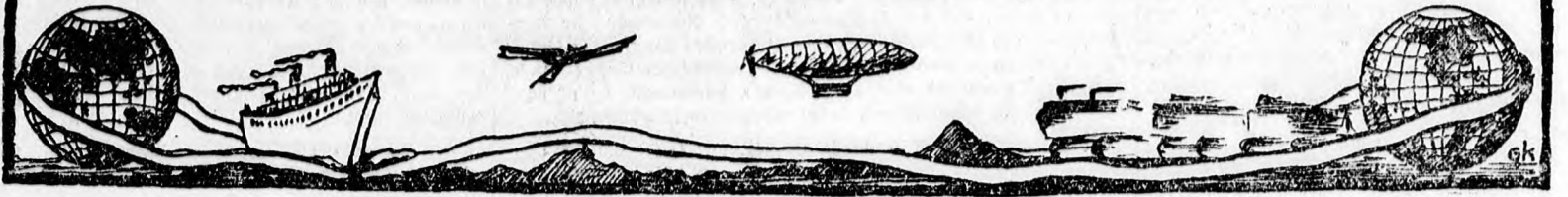
Kirakodóvásár Adán. Adáról jelentik: Vasárnap Adán országos kirakodóvásár lesz. A vásárra tilos az állatfelhajtás.

— **Megszüntették a bűnvádi eljárást a Matica Szrpszka volt bérője ellen.** A Matica Szrpszka mult év december havában bűnvádi feleletést tett volt bérője, Szakács Mátyás ellen, azon a címen, hogy Szakács a Maticát ötszázezer dinár erejéig megkárosította. A vád szerint Szakács hosszabb időn keresztül nem fizette a hasznbért és a kielőgítési alapot hitelezői elől elvonta. A szuboticei törvényszék vizsgálóbírája annakidején elrendelte Szakács Mátyás ellen a vizsgálati fogságot. A vizsgálat befejezése után a vádtanács Szakács ellen a bűnvádi eljárást megszüntette és a vádtanácsnak ezt a végzését az államügyész felhívomódása következtében a noviszadi felelbiteli bíróság is helybenhagyta azzal az indoklással, hogy ha a hitelező hosszabb időn át nem érvényesíti követelését — amit a Matica Szrpszka annál is inkább megtehetett, mert mint hasznbérheadónak a hasznbérő összes ingóságaira nézve törvényes zálogjoga is volt — és ha a hasznbérő ez alatt az idő alatt vagyonát részben el is idegenítette, ezzel nem követett el semmiféle büncselekményt, mert a hitelezőt terhelő mulasztás az, ha követelésének biztosításáról és behajtásáról nem gondoskodott.

— **Borzalmas szállodatit Amerikában.** Newyorkból jelentik: A Washington államban lévő Seattle egyetemi városban borzalmas tűz pusztított csütörtökön éjjel. Kigyulladt a városban lévő Portland nevű szálloda s az épület olyan hamar borult lángba, hogy a szállodában lévő vendégek nem tudtak menekülni. A vendégek legnagyobb része több emeletnyi magasságból kugrott a kifesztett mentőponyvába, hűt ember azonban halálos zuzódást szenvedett. Az épület teljesen összeomlott s a romok alatt még több halott van. Azok a szállodai vendégek, akiknek sikerült megmenekülni, súlyos égési sebeket szenvedtek.

— **Szomborhól megy lelkész a méregkeverők falujába.** Debrecenből jelentik: Mikor a tiszazugi rémségek ügye először szerepelt a nyilvánosság előtt, Klebelsberg Kunó magyar közoktatásügyi miniszter cikket írt ezzel a címmel: «Hol van az ezvház és hol voltak a papok?». A magyar közoktatásügyi miniszter cikkének lehet a következménye az, hogy Baltházár Dezső debreceni református püspök megfelelő változásokat készített elő a nagyrévi református lelkészi állás betöltésére. A falu öreg lelkészt nyugalomba küldték s a püspök új lelkészt nevezett ki Nagyrévre, még pedig Benkó Viktor volt szombori református belmiszterionáriust.

UTAZÁS-FÜRDŐ-NEVELÉS



ROVATVEZETŐ: FORGÁCS BELA

A novimarofoi szanatórium — a tüdőbetegek Mekkája

A Zágreb—Csakovce-i vasutvonal mentén, a vadregényes Zágorje fekszik Novi-Marof, a Erdődy grófok ősi fészke. A vidék klin.atikus fekvésénél fogva Novi-Marof már régóta hívatott hely volt tüdőszanatórium létesítésére. A szanatórium megalapozására a legkedvezőbb alkalom nyílt, amikor az államnak az agrárreformon folyó sikerült megszerezni erre a célra az Erdődikastélyt, melynek 25 holdas angol parkja és téli kertje messze földön híres volt.

Ezt a kastélyt alakították át tüdőszanatórium céljaira. Csakhamar szükségesnek bizonyult azonban az intézet kibővítése, hogy a nagyszámú beteg legalább egy részét képes befogadni és így hatalmas, modern épületet kellett létesíteni hárommillió dinár költséggel.

A szanatórium három főépületből áll, mindegyik gyönyörű parktól övezve, a modern higiénia követelményei szerint megépítve, vízzetécikkel, fürdőkkel, villamos világítással, parkokkal ellátva. Mindegyik épületben a betegek számára külön szalón, ebédlő és fürdő áll rendelkezésre, a kastély verandáján a súlyosabb betegek végezhetik sétáikat, míg nyáron az intézet hatalmas parkja szolgál a betegek tartózkodási helyül. A szanatóriumban mozi, zongora és egyéb hangszerek vidítják fel a különben egyhangú életet.

Az intézet, amely tizenhárom évesnél idősebb beteget vesz fel, első és második osztállyal rendelkezik. Az ellátás mindkét osztályban teljesen egyforma, azaz

naponként hatzor elsőrendű, izletes és kiadós étkezés, a különbség mindössze az, hogy az elsőosztályu betegek, akik napi 100 dinár ápolási díjat fizetnek, külön szobákban nyernek elhelyezést, míg a második osztályu betegek, napi 60 dinár ápolási díjért, ketten laktak egy szobában. A betegek fedezik ezenfelül a gyógyszerket és a mosási költségeket is, amelyeket az intézet vezetősége beszerzési áron számít fel a szanatórium bentlakóinak.

A szanatórium nem haszonra törekszik, hanem a tüdőbetegségek leküzdésével humánus célt szolgál és ezért a legmínimálisabb árak mellett is a legmesszebbmenő kényelmet nyújtja a Novi-Marofba jövő betegeknek és az olcsó árak a szegényebb sorsú betegeknek is lehetővé teszik a szakszerű gyógykezelést. A megüklő fejelem mellett is a szanatóriumi tartózkodás kellemes családi élethez hasonlít és nem a kórház rideg, egyhangú életéhez. A szanatórium nagy népszerűségét a gyógyult betegek száza és Zsivkovics Petar miniszterelnök és Korosec Antal miniszter látogatása is igazolja, akik a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak a szanatórium berendezéséről.

A hely szépsége, kitűnő fekvése, a moderne és higiénikus berendezés, a kiváló szakorvosok lelkiismeretes munkája a legjobb garancia arra, hogy a betegek ebben a környezetben gyógyulást is találnak. Az intézet igazgatósága készséggel nyújt az érdeklődőknek mindenemü felvilágosítást.

Svájc a boldogok szigete

Genf, október.

A boldogok szigete, de hogy plágiumot ne kövessük el, nevezzük csak a boldogok országának. Svácban mindenki boldog és megelégedett.

Az egész Svájc nem más, mint egy nagy vendégszerető család, amelynek minden egyes tagja azon fáradozik, hogy az idegen mennél jobban érezze magát a természet szépségeivel elhalmozott országban. Minden városnak megvan a maga karaktere, ami valószínűleg onnan ered, hogy Svájcot három különfajta nemzet lakja. A Buchs-Zürichi vonal mentén lévő völgyben húzódik el egynehány falu, e falvak lakói földrajzi helyzetüknél fogva megőrizték nagy részben a latin népies nyelvet, eztők »romanche«-nak nevezik.

Zürich kimondottan kereskedelmi város, Svájc kereskedelmének a gócpontja. Talán a selyemipar az, ami legjobban virágzik Zürichben és a környékén. A zürichi tó mentén fekvő falvakban a selyemgyártást háziiparként üzik. Zürichnek nagyságához képest aránylag

keves kávéháza van, annál több az ugynevezett alkoholmentes vendéglő.

Luzern vadregényes fekvésénél fogva egyike a leglátogatottabb svájci városoknak. Rendkívül színes a sétánya a déli és az esti órákban. Minden nemzetiség, minden faj képviselve van, néger, japán, amerikai, arab, Luzernben rengeteg a kézimunka-üzlet, ahol a legcsodásabb hímzések kápráztatják a néző szemét.

Genf típus francia város. Páriszt igyekszik utánozni. Épületei és parkjai gyönyörűek. A legmonumentálisabb emlékmű a »Monument de la Reformation«. Genf októberben a legélőnek. Rengeteg idegen árasztja el a várost. Hotelekben szobát kapni majdnem a lehetetlenséggel határos.

Ki kell még említeni Svájc kényelmes és tékélyes vasutját. A tisztaságtól ragyogó vonatok pernyi pontossággal közlekednek és az utas minden kényelmét megtalálja a svájci vonaton.

Mi sem bizonyítja, jobban a svájci »mesze«-országébeli viszonyokat, hogy koldust nem látni.

Pöstyéntől Tátralomnicig

Pöstyént a hivatalos cseh-szlovák fürdőalmanach a »Szlavok Mekkája«-nak nevezi. Maga a fürdőigazgatóság a »Csoadaforrás« megjelöléssel hirdeti a világ minden részében a valóban híres fürdőt, amelynek ma már Európa összes nagyobb városaival közvetlen gyorsvonal összeköttetése van.

Pöstyén valóban óriási léptekkel fejlődött az utóbbi évek alatt. Új szállodák, épületek létesültek, a vasútállomástól a községbe vezető utat alaposan megújították és amikor az autó befördül a parkba vezető úton, akkor a fürdővendég és a kiránduló látja, hogy itt nemcsak gyógyulni, hanem üdülni és szórakozni is lehet.

Pöstyén frekvenciája állandó emelkedést mutat. A fürdőbőrők az elmúlt tíz évben a legnagyobb befektetések árán valóban nyugateurópai nívóra emelték a fürdőt.

Felette érdekes összeállítást mutat a fürdővendégek nemzetiségi statisztikája. Alig van fürdőhely a világon, amelyet annyiféle nemzet hozzátartozói keresnének fel, mint épen Pöstyént. Ez a csodálatos földdarab, amely a Vág két partján terül el, évszázadok óta vonzza magához a szenvedőket. A reumának, köszvénynek és ischiasznak Pöstyén valóban a Mekkája. A világhíres mankómuzeum anyaga évről-évre nő és maehnap kü-

lön épületben kell majd elhelyezni. A jugoszlávoknak Pöstyén különösen kedves helye. Otthonosan is érzik magukat és az új államilakulás óta ez a frekvencia állandó növekedést mutat.

Trencsenteplac alig egy órára van Pöstyéntől. A Hállomásról a keskenyvágányu villamos vagy az állami autóbussz 20 perc alatt visz bennünket a szép völgybe, ahol Trencsenteplac fürdőháza, szállodái és villái felülrelenek a pompás zöld erdőkoszoruban.

Pöstyén és Trencsenteplac — a két rivális és mégis annyira különböző fürdő. A »Kénes völgy« az ide a fürdővendégek ezreit hívta magához, hogy gyógyulást találjanak az áldásos forrásokban. Trencsenteplacen végélet folyik estként a Grand Hotelben és a Kursalban annak bizonyoságául, hogy mindenki jól érzi magát és a nappali fárasztó gyógykúra után jólesik a megfelelő részt kivenni a mulatságból is. A fürdőigazgatóság az idei szezonra számos újítást hozott be. Több fürdőt modernizáltak és a legújabb orvosi felszereléssel látták el. Az árak feltűnően mérsékeltek és így még az igen szegény jövedelműek is igazán elbirják az itteni fürdőzés költségeit.

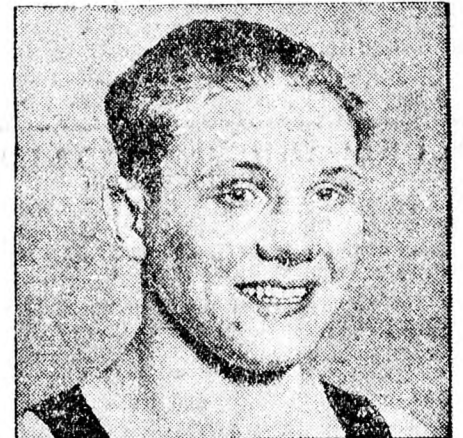
Tátralomnicához Poprad-Felkáról kanyarog fel a hegyi vasut, (40 perc), míg a villamos Ó-Tátrafűreden

és Csorbatón át (70 perc). Mind a két út jó. Az egyik rövidesen és olcsóbb a másik hosszabb, se drágább, de mind a kettő szép.

A lomnici csucs fehér sapkája alatt az illatozó fenyőerdők, az ózendus levegő, a test és a lélek feürissítője, újjáélesztője ez a táj. Lomnic cseh-szlovák állam fürdő és talán éppen ezért a vezetőség valóban akarja, hogy mindenki egyformán jól érezze magát.

Nagyon nehéz a megfelelő szavakat találni a cseh-szlovákiai fürdők szépségeire, de az bizonyos, hogy Pöstyéntől Tátralomnicig, amely két hely közé Trenecsenteplac, Ó-Tátrafűred, Új-Tátrafűred, Tátra-Széplak, Barlangfűred, stb. stb., tehát az állami és a magánkézben lévő fürdők esnek, — mindenki azzal az érzéssel utazhat, hogy megtalálja mindazt, amit az egészség-helyreállítás és a szabadság ööne megkíván. Külön előny az, hogy ezek a fürdőhelyek nem drágák és hogy utazási és vízellátásmények valóban nagy megtakarítást jelentenek.

A dortmundi boxversenyek. Németországban most tartják az országos öklövívversenyeket a németországi bajnoki címért. A verseny iránt nemcsak Németország, hanem egész Európa sportközönsége érdeklődik és erre magyarázható az is, hogy Európa minden részéből érkeztek érdeklődők Dortmundba. A verseny legérdekeesebb pontja a kölni Dübbers küzdelme a duisburgi Gehres-szel a pehelsúlyban. A versenyen a hantam-, pehely-, könnyű- és nehézsúlyu bajnokságokért küzdenek a résztvevők.



Franz Dübbers, német pehelsúlyu öklövívhajnok.

A meráni tenisztornai. Nem kevesebb, mint tizenöt nemzet reprezentánsai között zajlik le az ezévi európai teniszverseny. Az első napokban a legjobb eredményt érte el a német Kuhlmann, a németországi férfiegys bajnoka, akinek sikerült a nagy tudású és nálunk is ismert Kehrlinget, a magyarországi bajnokot nehéz küzdelem után megverni.



Kuhlmann, a németországi férfiegys bajnoka.

Gyomorhaj, a bél és minden belső szerv megbetegedése ellen a legkiválóbb gyógyhatású szer a
Ize és illata kellemes és így a gyermekek is előszeretettel veszik. Egyetlen egy kisérlet Önt is meggyőzi ennek a kiváló szernek felülmulthatatlan hatásáról. — Készíti és postán szétküldi Dr. Semeli gyógszertára, Dubrovnik 2. Ára üvegenként 40 dinár, három üveg 105 dinár, nyolc üveg 245 dinár

FIGOL

A Jugoslavenski Turizam legújabb, októberi száma feltűnő gazdag tartalommal és rendkívül szép, művészi kiállításban most hagyta el a sajtót. A sok érdekes cikk közül elsősorban a következők érdemelnek említést: »A dubrovnikói riviéra« képekkel illusztrálva. »A turisztika Csehszlovákiai és Jugoszláv Királyság közötti együttműködés«, továbbá angol nyelven az »Adriai turisztika« és Kotor, valamint Délserbia német-nyelvű ismertetése. Az összes cikkeket rendkívül érdekes képek tartják. A Jugoslavenski Turizam (Split — Putnik) készséggel küld az érdeklődőknek mintavámszámot. A folyóiratot főleg azoknak ajánljuk, akik az Adriai tenger csodás szépségeivel akarnak megismerkedni.

**LAUSANNE- PORT DE PULLY
LYCEE JACCARD ALAPITVA 1900-ban**

Internátus 10-18 éves fiúk részére. E ököszítés minden vizsára. Gondos felügyelet. Sportok. Atlétika. Test-ápolás. Szünidei kurzusok francia nyelvtanításra, sportolásra és hegylátásra. Julius 16-tól s szeptember 15-ig.

Semmeringi tértijegy-kedvezmények. Az osztrák szövetségi vasutak vezérigazgatósága a Semmeringvidék propagálása érdekében október 15-től kezdve új kedvezményt létesített. A Semmering látogatói Wien Südbanhof állomásról Semmeringre egy gyors- mint személyvonatra 30% kedvezményt élveznek. A kedvezményes jegyekhez mellékelve van azonkívül egy jegyzék, melyben a szállodák és penziók fel vannak sorolva. A kedvezményes tértijegyek 14 napig érvényesek, október 15. és július 30. között, kivéve a karácsonyi napokat, december 20-tól január 6-ig és a húsvét idejét, még pedig nagyszombatól kezdve húsvéthétfőig bezárólag. A kedvezmény csak abban az esetben érvényes, ha az utas legalább egy éjszakát tölt a megnevezett szállodák, illetve penziók egyikében. A kedvezményes jegyek csak Wienben a Südbanhofon, továbbá az osztrák szövetségi vasutak városi pénztáránál, I. Schwarzenbergplatz Nr. 3., vagy az österreichisches Verkehrsburcaunál, I. Friedrichstrasse 7. válthatók.

**BEUREGARD PENZIONATUS
FIATAL LEÁNYOK RÉSZÉRE
CORSEAUX — Vevey mellett — Suisse**
Gyönyörű, egészséges fekvés. Nyelvek. Zene. Sport. Prospektus.

**Genève-Vernier (Suisse: Schweiz)
Penzionátus: „Bel Ebat“
Fiatal uri leányok részére.**

Gyönyörű, egészséges fekvés. Francia nyelv tökéletes oktatása. Sportalkalmak. Kifűnő berendezés és ellátás. Szigorú felügyelet. Prospektus a Bácsmegeyi Napló kiadóhivatalában

Világítson jobban

belülről-matirozott



Az angol delegáció Baden-Badenben

A világhírű Baden-Baden amúgy is élénk életében nagy eseményt jelent a Jóvátételi Bank jelenleg ottidőző szervező-bizottsága. Képünkön a szervező-bizottság angolországi tagjai láthatók



Mr. Osborne Dr. Stewart Sir Charles Addis Mr. Layton
a Jóvátételi Bank angol tagjai.

INTERNÁTUSOK ÉS TANINTÉZETEK

MORGES LAUSANNE MELLETT
Institut Jaillierat
7—16 éves fiúk részére.

Nyáron gyönyörű fekvéssel a genfi tónál. Tölen Chateau d'Oexban. Tanítás. Nyelvek. Sport. Lelkiismeretes nevelés. Prospektust készséggel küld a Bácsmegeyi Napló kiadóhivatala. 10483

LUGANO A legelőkelőbb és legnagyobb délsvájci intézet
„CASTELLO
BIANCO“
Déli Svájc, ideális klíma
francia leánynevelő intézet

LUGANO CASTAGNOLA
Modern, gyönyörű ház, folyóvíz minden szobában.
Francia társalgási nyelv

Alapítva 1907. Államilag engedélyezve.

Tökéletes kiképzés a francia, angol és olasz nyelven. Tudományos felolvasások. Kereskedelmi szakoktatás. Zene. Olasz ének és művészet. Festés, iparművészet, kézimunka. Háztartási szakmólyam. Testkultúra. Sport. Táv-, lég- és napfürdők. Strandfürdő. A nyáron át a Mgys Alpokban. Vizsgázott tanítók. Kivántra a nyelv- és különböző szakokrol diploma. Előkészítés érettségire. Számos elismerés. Előkelő magyar referenciák. Feltétel hármikor. 10333

YVERDON (LAUSANNE MELLETT)
LE GANDIE
LEÁNYPENZIONATUS

Alapos, elsőrendű kiképzés a francia és egy b. mod rn nyelven b n. Házi és iskolai. Kereskedelmi szakok zene, raklaku és művészi munkák, diplomás tanítók. Csak a család, élet, tse endő ellát a nagy park, fürdő: a tavon, lit nő alkalom nyári ud lere. Legjobb referenciák: 1036 töl.

Igazgató: GAYDON-CHOLLY urnő. 7684

**„La Semeuse“
„Lausanne Prilly“**

Penzionátus és háztartási iskola

A francia és idegen nyelvek alapos megtanulása. Kézi-és művészi munkák, festés, zene, háztartási és főzőiskola. Nyári- és téli sportok. Saját teniszpályák. Referenciák.

**„MON SOUHAIT“ Penzió
MORGES-LAUSANNE**

Gyönyörű fekvéssel a genfi tó partján. Hatalmas, árnyas kert. Teniszpályák. Francia, német, angol nyelvoktatás. Iskolai tantárgyak. Zene, sport, kirándulások. Teljes kényelem. 1133

Legjobb hely urileányoknak nyaralásra
RUTH SCHAETTI igazgató

**Bern. Elsőrangú Leánynevelő-
Intézet, Elfenu**

Általános oktatás. Nyelvek. Művészetek. Kereskedelmi szakok. Háztartás. Sport. Gyönyörű napos fekvés. Saját hegyi otthon Grindelwaldban a nyár alatt és a téli sportok idejére.

Igazgató és tulajdonos: Dr. Fischer-Chavallier és neje
Prospektusok a kiadóhivatalban

Kurhausendlihof 443

HOFGASTEIN Legkorszerűbben berendezte. Egészséges fekvés. Kifűnő konyha. Mérsékelt árak.

**TÖCHTERHEIM SEGEBARTH
Svájci leánynevelő intézet
Bad Reichenhau (Bajor Alpok)**

Saját villa, nagy nyönyörű gyümölcsös kertben. Lelkiismeretes oktatás. Nyelvek, iskolai tantárgyak, zene, sport, társasélet, társadalmi kiképzés, háztartás. Kivántra prospektusok és referenciák. Vezetők: 530

J. Segebarth és Dr. Ruth Segebarth

GARMISCH-PARTENKIRCHEN
Bajor Alpok — 800 méter a tenger színe felett

**„CONSTANZE“
LEÁNYNEVELŐ-INTÉZET**

Lelkiismeretes kiképzés a háztartás minden ágában. Tudományos továbbképzés. Nyelvek, zene, sport, testedzés. Előkelő, családi ház. Kert. Központi fűtés. Kifűnő ellátás. Referenciák. Prospektus a kiadóhivatalban

Lausanne

Intézet fiatal leányok számára. — Avenue des Alpes 25. A francia, angol és német nyelv beható tanulmánya. Sportok. — Legjobb referenciák. **B. de Gies**

**LAUSANNE
MANOIR-SIGNAL
Institut DE WERRA**

Penzionátus fiatal lányok részére. Háztartási iskola. Modern nyelvek. Nyári-téli sportok. Legjobb referenciák. Igazgató: Mme DE WERRA. Prospektus a kiadóhivatal küld. 10240

Molnár & Moser-
féle világhírű

Eau de Cologne

Russé
Chypre
L'originminden gyógytárban, drogériában és illatszertárban
kapható. Főlerakat: **Herezl-drogéria, Subotica**

TÁRCA

A másik

Irta: Farkas Frigyes

A lombikok fölé görnyedt és keverte az ezerféle anyagot. Göröcsövek, finom mérlegek, rejtélyestartalmu üvegcsék vették körül: ez volt a birodalma. Már századik napja, hogy bezárkózott a szobájába, hogy titokzatos fluidumok erejét egyesítse és elérje a célt, a vágyat, ami az életet, a boldogságot és mindent, ami még ennél is többet jelentett számára.

Száz gyötrelmes nap, száz hosszú éjszaka mult el azóta, hogy hüvészkönyvjébe menekült az elől az asszony elől, akit — életében először, — olthatatlan, leküzdhetetlen vágygal kívánt meg és akit nem tudott elérni. Reményvesztetten, összetörtén zerkózott el a világtól és a nagy egyedüllétben várta a megváltást, a megoldást.

Kétségbeesett. Számkivételnek, az élet mostohájának érezte magát. Rádöbrent arra, hogy kétféle ember van és neki e kétfajta közül a mostohák sorsa jutott osztályrészül.

Hányszor érezte már ezt...

Amikor megállt a ragyogó üzletek előtt és vágyakozva nézte a gondtalanokat, akik könnyös arcual mentek be vásárolni, — neki pedig csak a kirakatok bámulása és az elérhetetlen utáni vágyakozás jutott. Ván-szorgott a járdá szélén és rohanó autók fecskenedték teli sárral; és voltak, akik bent ültek a gépkocsi ruganyos párnáin...

Az egyik és a másik...

Az egyik pompásan kivilágított luxusvonatok há-lókocsijában rohan az örök napsütés hazájába, — a másik pedig a szennyes pályaudvarok mellett lyukas tüdejével köhög a száguldó expresszek füstjétől.

Az övé ezeknek a másikaknak a sorsa: a füst, a köhögés, a vágyakozás.

Az egyik... Igen, az az egyik simulva bujlik össze a vágyak asszonyával, ő pedig a másik, ezerszeres kíváncsisággal nézheti csak őket és szenvedhet, ha látja az öszesimulást, ha sejtí a csókjukat...

A pokleknek a kinja elől menekült a lombikok közé és a titokzatos erők titokzatos összevegyítésétől várta a megoldást.

Dolgozni kezdett és száz nap alatt elérte a célhoz. Megtalálta azt a varázsszert, amelyik kiragadja a mostohák sorából és részt juttat neki is abból, amit az élet eddig elzárta előle.

Kevert és főzött a száznapon át, éjszaka pedig falak mellé lapulva járt zsákmányoló útjára, hogy a mixtumhoz szükséges, anyagokat megszeresse. Hálószobájába lopózott, hogy üvegcséjébe elorozhassa a derűsen alvók álmát: a boldogok mosolyát, a naivak hitét, a szenvedők reménységét, nászgyagyak forró hevületét lopta el, hogy hazavihesse és tégelyében összegyúrthassa...

A századik napon elkészült a munkájával.

Az anyag: tűznél forróbb, jégnél hidegebb, gvé-mántsál ragyogóbb és gyászról feketébb, — egy kis labdacban összegyurva aranydobozban ott feküdt a tenyerén és most... most a hívők hitével indul el az utra, hogy kipróbálja azt, — hogy tranzpónálja magát annak a másiknak a helyére...

Az asszony ott volt az estélyen. A másiknak a karján...

Szép volt. A haja aranyban hullámozott. A szeme hívott és visszautasított, ígért és tagadott, — a szájára vörös lángbetűk formáltak csikot, a teste pedig átizzott a selymen, ami csak azért takarta, hogy még kívánatosabb tegye.

Amikor meglátta a terem közepén, a csillárok alatt, — megrezgett. Szeretett volna odaróhanni hozzá, leborulni előtte és megmondani: most már az enyém vagy! Hiszen ezért dolgozott száz nap, száz éjszaka. Ezért lopta el a mások örömet, ezért rabolta el a mások álmát, a mások mosolyát. Ezért a pillanatért, ezért a találkozásért.

Göröcsösen markolta meg az aranydobozt és megnyugodva érezte a varázsszer jeges izzását. Igen, megvan a kincsek kincse és ő, ő lesz a másik... Most egyszer és ezután mindig...

Ez az este már az öröm estéje. A zene áradatában, a keringő párok forgatagában már csak a várakozásnak, ennek a gondolatnak a légkörében élt. Rózsás színt kaptak a lámpák, rózsaszínből uszott a terem... és a labdacson ott szőrongatta a zsebében.

És várt.

És mosolygott; amikor együtt mentek hármasan az uccán. Ó, az asszony és — a másik. A másik, aki eddig kényelmes luxusvonaton a nyugalom derűjével utazott az örök napsütésben és magáénak tudta azt, ami neki eddig az elérhetetlen, a kirakaton keresztül bámult káprázató csodát jelentette...

A luxusvonalat most utast cserélt és a hitvesi nyszolya baldachinjá új örömek izzására borul...

Már csak tiz lépés... öt lépés... egy lépés... Ott vannak a kapunál és bucsúznak...

Azután bezáródik mögötte a kapu és megy, az asszonyval a karján fölfelé a lépcsőkhöz.

Nem érez semmit, csak a lépcsőházi levegője csapja meg és begombolja a kabátját. Gépiesen nyitja ki az ajtót és belkiséri az asszonyt, — a feleségét a szobájába.

— Hogy mulattál? — de már nem érdekli a válasz. Ásít. Az ezerszer látott mahagóni butorok nem mutatják a baldachinos ágyat, az asszony ágyát észre sem veszi.

Fagyos közöny, a megszokottság rideg unalma tölti be egészen, a biztos bírás nyugalma elfáslítja. Bosszankodik, hogy segíteni kell kikapcsolni a bálí selyem-költevény. Fáradt, aludni szeretne. És indul a saját szobájába, mielőtt a márványtestről lehullanak a leplek.

És unottan, szenttelenül, vágyak nélkül, álmok nélkül alszik a másik ágyában, a másik helyén.

A másik pedig, akit lent hagytak a kapu előtt, aki áhitatos kézcsokkal, rcszkeltve vett bucsut az asszonytól, keserűen, tétován áll az ucca sötétjében és nézi a baldachin-ágyas szoba kigyuló és elalvó fényét...

Ha jó és olcsó tüzelőanyagot óhajt venni, tekintse Révai Adolf, Szubotica meg fatelepemet. — Gyors és pontos kiszolgálás! Dunav Art. Puk. ul. 10. Dr. Sánhtá szanatóriummal szemben. Telefon 5-51

**Őszi kabátkelme-
ujdonságok
pazar választéka
Pero Vučković
különlegességek áruháza**

**Prima
poroszszenenet**
Osztrau- és Hindenburg-
kokszt
bányaárakon ajánl az
Általános Hitelbank Rt.
szénosztálya
Szubotica — Telefon 51

Nestlé gyermekliszzt
kiváló, vitamindus
tápszer

F.GYELEMI **FIGYELEMI**
Ujjonnan feltárt gyógyerejű
topical ásványvíz
„MILAN TOPLICA“
természetes alkalikus savanyuforrás
VICSA - Prokupije mellett
A C. 41735/1929 számú rendelet alapján gyógy-
erejű viznek elismerve. Ize rendkívül kellemes
MESÉS EREDMÉNNYEL GYÓGYIT: hurutos megbetegedéseket, hólyag- és
epebajokat, hólyag- és epekövet, szkrófotikus alapon fellépő bőrbajokat,
de főleg idült légzőshurutot, gyomorhajokat, gyomorégést, eszüt, cukor-
bajt, tüdőbuberkulózisnál kiváló étvágyerősítő hatása, a tüdő, tüdőcsucs
és a hashártya megbetegedéseit, női bajokat (anyaméh és petefészlek gyul-
ladást) és azonkívül székletszabályozó hatása a csodával határos.
Kapható minden gyarmatárkereskedésben, szállodában vendéglőben, hávéházban,
büfében, stb.
„TILOKS“ K. D.
topical ásványvízkitermelésre alakult vállalat
Telefon 29-53 **BEOGRAD** Frankopanova br. 29
Képviseletet keresünk minden nagyobb városban

**A legújabb, legjobb rádiók, hangszórók, alkatrészek
Centrál Rádiónál, Szubotica, Kaszinó-épület**

Naptárárusítók figyelmébe!

Mi a Minerva Naptárak tiz legfőbb előnye minden más naptárral szemben s mi biztosítja ezek kelendőségét?

1. Olcsóbb, mint a többi kalendáriumok.
2. Tartalmasabbak, vaskosabbak, mint a többi naptárak. Több olvasnivaló van bennük.
3. Aml benne van, azt a legjobb írók írták, a képeket a legjobb rajzolók rajzolták. Tartalmuk érdekes, tanulságos és hasznos.
4. A Minerva Naptárak kiállítása tetszetős, művészi.
5. Minden naptárhoz ingyen regény van hozzáfűzve.
6. Mindegyik naptár szövegrésze más és más.
7. Tanulságos és érdekes képek egész tömege van minden naptárban.
8. Sok hasznos és érdekes tudni való van bennük.
9. A Minerva naptárakban foglalt adatok pontosak.
10. A naptári részben az ünnepek vörös betűkkel vannak feltüntetve. A napkelte, holdkelte, névnapok, vásárok jegyzéke pontos és megbízható.

Már most rendelje meg az

1930-as

naptárszükségletét, mert csak így biztosíthatja, hogy idejében meg is kapja a kalendáriumokat.

Az 1930-ik évi

"MINERVA" NAPTÁRAK

szétküldése október elején megkezdődik. A szétküldés a rendelés beérkezésének sorrendjében történik. A

Minerva Naptárakat

a közönség megismerte, megszerette s keresi, úgy hogy azok árusítása nyugodt és biztos keresetet jelent.

Az 1930-as esztendőre a következő naptárak jelennek meg kiadásunkban:

1. Képes Családi Naptár
2. Petőfi Naptár
3. Gazdák Naptára
4. Jézus Szent Szíve Naptár
5. Szőlősgazdák Nagy Naptára
6. Vidám Naptár
7. Kis Naptár

Minden naptár más-más szövegű s más-más regény van mindegyikhez mellékelve.

Aki naptárakat akar árusítani, kérjen tőlünk ajánlatot.

Minerva-nyomda
Szubotica

Író- és számozógépek
vétel és eladás
Betűk, hengerek stb. alkatrészek olcsón
javítások legelősből
Gémes
special írógép-mechanikusnál,
Subotica, Pajz Dobanovackog ul. 8

Ha gallérját, fényesen, fehéren és elegánsan akarja viselni, akkor küldje 445
PIUKOVIC
gőzmozdóba
Subotica, Vilsonova ulica 16. sz.

S. MÜLLER
I SINOV
első horvát
billiárdasztalkészítők
Zagreb 279

Eisler Izso
ruhaáruháza
Subotica
a barátok temploma során

Férfi
öltönyök
390 dinártól

Férfi
téli kabát
380 dinártól

Gyermek-
RUHA
160 dinártól

Férfi
téli kabát
350 dinártól

Nagy választék!

Érkezett
friss tésztékony
1 kg 18 din-tól feljebb
Idei termésű
angol, kínai és orosz tea
1 kg 44 din-tól feljebb
Kurtes Miloš
fűszer és csomagkereskedés
Subotica, Muzička škola
Telefon 483

Mübutor
Legjobb és legizlésebb csak
Szabadosnál
Subotica,
Danicíjev put 1 7281

Új helyiség!
11213 Saját készítményű
CIPŐK
elegánsak, tartósak, olcsók
Kochnál
Pluković-ház, a klakópolnául
Új helyiség!

Főmolnárt keresünk
azonnali belépésre, aki nagyobb kereskedelmi munkában már alkalmazva volt. — Ajánlatok: Kérdős hirdetését vállalatához, Novisád, küldendő!

Legjobb sport cipőt szállít
Donath Artur
Steiner

Donath Artur
ékszerspecialista
SUBOTICA
Jelačićeva ulica 8.
Steiner cukrászda mellett

Ecetsav, rizs, kávé, tea, rum
és az összes friss fűszer és csomagolható olcsón beszerezhető
Kovács és Galánynál
Labor-palota — Telefon 345 250

Új burgonya
teljesen érett rakárképes
JULIUS GYÖNGYÉ
különböző legkiválóbb németországi fajta. Kapható vasöntetben meggyezés szerinti. Műszára vas-uton utánvétele 130 dinártól kezdve, bruttó nettó ért. az Grvenka állománál
DIENER NÁNDOR gazdasága
Grvenka (0301)

Perzsa-szőnyegek
olcsón eladók
Kereskedelmi és Iparbank
(Vasuti parkkal szemben)

Értesítem a nb. közönséget, hogy a közismert belimónastiri
Radéi drug-féle tescheni teavaj
kizárólag a következő cégek-nél kapható:
SUBOTICÁN:
Farkas J.
Sugár Manó
Konstantinović Lazo
Kovács és Galányi
Krausz Sándor
Hercel József
Hoffmann József
Fűszerüzletekben
ST. KANJIZÁN:
Longa J. és Fia
csomagkereskedésben
Tisztelellyel
Frank Miksa
főelárusító
Subotica, Vukovićeva ul. 10
12030 Figyeljen a védjegyre!
Hirdetéseket
entán a Bácsmegyei Napló részére
Molnár Sz. Vince
könyvkereskedése vesz fel.

Dr. HECHT SZANATÓRIUMOK
SEMMERING Palace-Sanatorium Dr. Hecht 1000 m.
Semmering-Sanatorium Dr. Hecht (a célra előlt Vécsey) 800 m. — Pension Dr. Hecht 1000 m.

Cipészek figyelmébe!
Értesítem a vidéki vásárló és piaci cipészmeister urakat, hogy bőrkereskedésem cipőfelsőrész-készítéssel bővítettem ki és erre a célra külön felsőruházatot rendeztem be.
Cipőfelsőrészeket megrendelés szerint készítek szállítok. Szállítási megadott minta szerint is történik, minthogy vidékeinken más formára van szükség. — Isléses kivitel, gyors és pontos szállítás.
Rosenfeld Sándor
12156
bőr- és cipőfelsőrészkereskedő, Sztari-Becej

Olcsó árak! Fűzők Olcsó árak!
orvosi rendelésre, **haskőitők** a legmodernabb kivitelben
Gutai-nénál, VII., Ostojičeva ul. 15

ÁLLATAINAK
hiását, erőbeli a lapotát, esont. épződését fokozza, a betegségekkel szemben ellenállóvá teszi, ha naponként 1 kanál
MAGDOLNA állati táplisztet kever az abrakba
Csak lepombit, eredeti kis zsákokban kerül forgalomba — Minden zsák használati utasítást és adagoló karát tartalmaz. Állatvosi felügyelet!
MAGDOLNA állati tápszeripar
Subotica, Masarikova 7 12324

SZŐLŐSAJTÓKAT
SZŐLŐZUZÓKAT
borzivatlyukat, pinc gazdasági cikkeket
azonnal szállít
NEUKOMM BALINT FIAI
gép- és réműrugyár, vas- és fémöntőde
Telefon 54 **VRŠAC** Telefon 54
Téli teleim: Neukomm Sinovi Vršac

LEGUJABB KALAPMODELLEK
olcsón
„Vulkán” női kalapszalónban kaphatók
Subotica, Strossmayerova ulica 20.
Fictompok óriási választékban

Dr. SEIDL
GYÓGYPENZIO
(A. U. HAUS) CRIKVENICA
Tengeri-fürdő és téli klimatikus gyógyhely
Elsőrangú intézet. Üdülőknek, lábadozóknak nap-, lég- és fekvőkurák egész éven át.
Teljes ellátás 75—90 dinár. Prospektus kívánatra

WEITZENFELD
i DRUG SUBOTICA
INTERURBAN TELEFON 192.
Zsák, zsinog, ponyva, gazdasági kötélárak, szőnyegek, linoleumok, kárpitók kellékek nagy választékban
Kérjen árajánlatot!
Anderl-Logge elismerten elsőrendű
Leánynevelőintézet
GRAZ — Lessingstrasse 19 Telefon 29—93
Szüneti otthon is. — Felvilágosítás, prospektusok

